

“太空漫游”四部曲 第II部

2010 太空漫游



刘慈欣：“我所有作品都是对
‘太空漫游’的拙劣模仿！”

[英] 阿瑟·克拉克 著
张启阳 译

2010
ODYSSEY
TWO
ARTHUR C. CLARKE

2010 太空漫游

「英」阿瑟·克拉克 著

张启阳 译

图书在版编目 (CIP) 数据

2010: 太空漫游 / (英) 阿瑟·克拉克
(Arthur C. Clarke) 著; 张启阳译. — 上海: 上海文
艺出版社, 2019.4
(读客外国小说文库)
ISBN 978-7-5321-7070-8

I. ①2… II. ①阿… ②张… III. ①长篇小说—英国
—现代 IV. ①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2019) 第037173号

2010: Odyssey Two by Arthur C. Clarke

Copyright © 1982 by Serendib BV

Published by agreement with Baror International, Inc., Armonk, New York,
U.S.A. through The Grayhawk Agency Ltd

Chinese simplified character translation rights © 2019 by Dook Media Group Limited.
All rights reserved.

中文版权 © 2019 读客文化股份有限公司

经授权, 读客文化股份有限公司拥有本书的中文 (简体) 版权
著作权合同登记号 图字: 09-2019-092

本书译文由远流出版事业股份有限公司授权使用

责任编辑: 毛静彦

特邀编辑: 姚红成 徐陈健

封面设计: 陈艳丽

2010: 太空漫游

[英] 阿瑟·克拉克 著

张启阳 译

上海文艺出版社出版、发行

地址: 上海绍兴路7号

电子信箱: cslcm@publicl.sta.net.cn

网址: www.slcm.com

新华书店经销 北京中科印刷有限公司印刷

开本 880毫米×1230毫米 1/32 12.25印张 字数 228千字

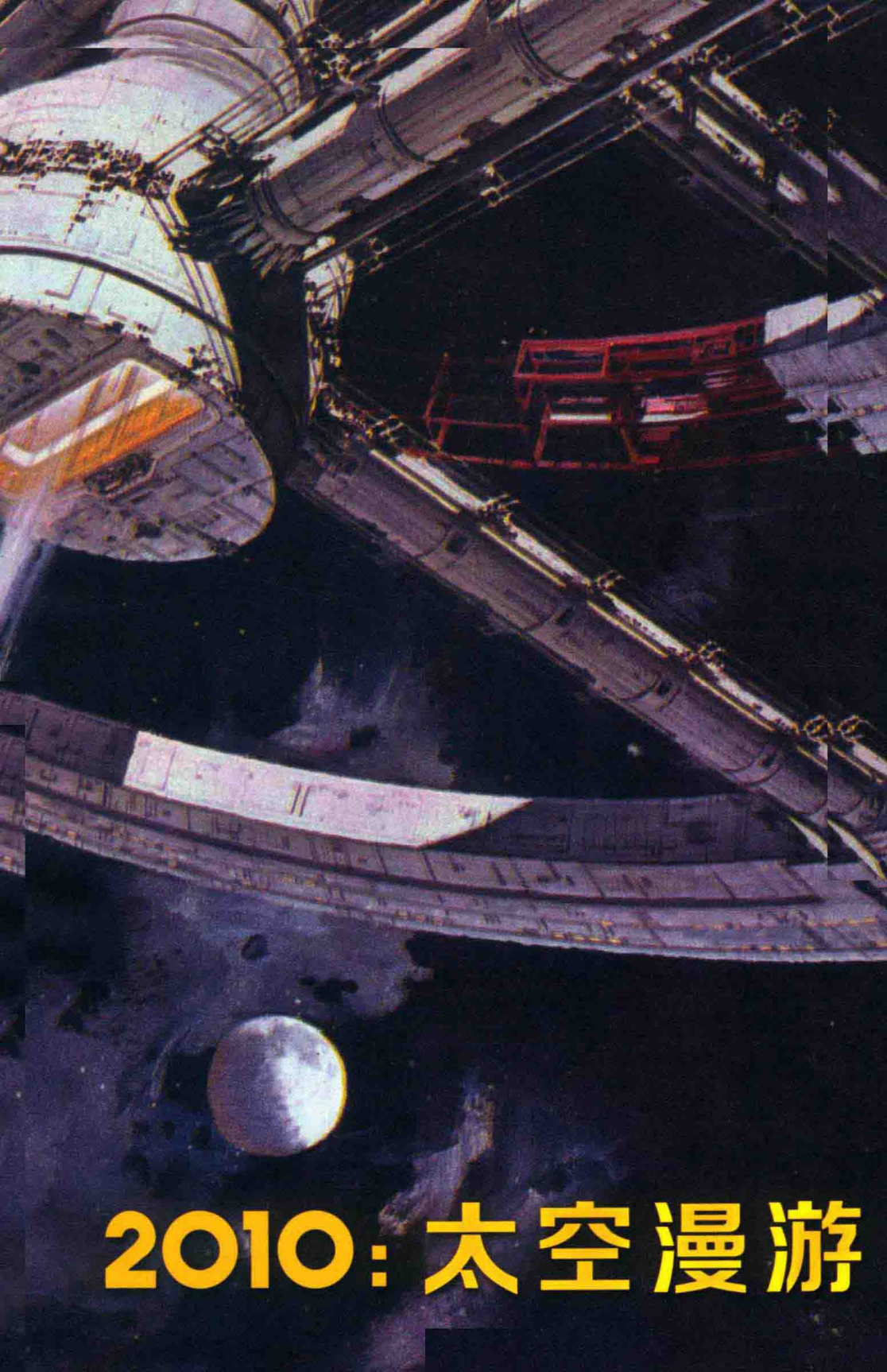
2019年4月第1版 2019年4月第1次印刷

ISBN 978-7-5321-7070-8/1.5652

定价: 72.00元

如有印刷、装订质量问题,

请致电010-87681002 (免费更换, 邮寄到付)



2010: 太空漫游

本书图片均来自1968年电影《2001：太空漫游》，斯坦利·库布里克执导。



试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com



任何事物只要在地球上出现过一次，就应该会在宇宙别处出现好几百万次，这是绝大多数科学家的“信条”。——第13章

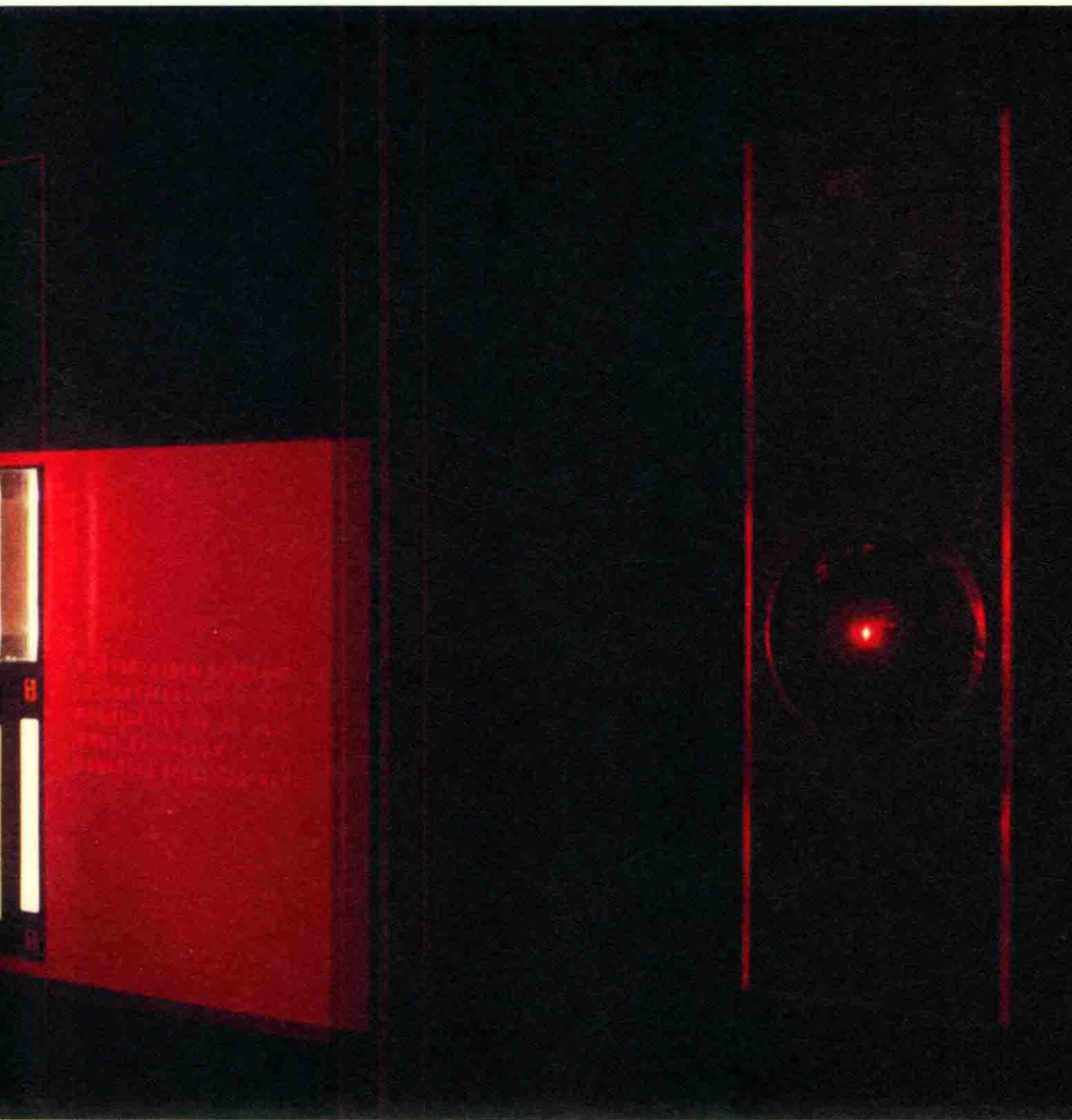




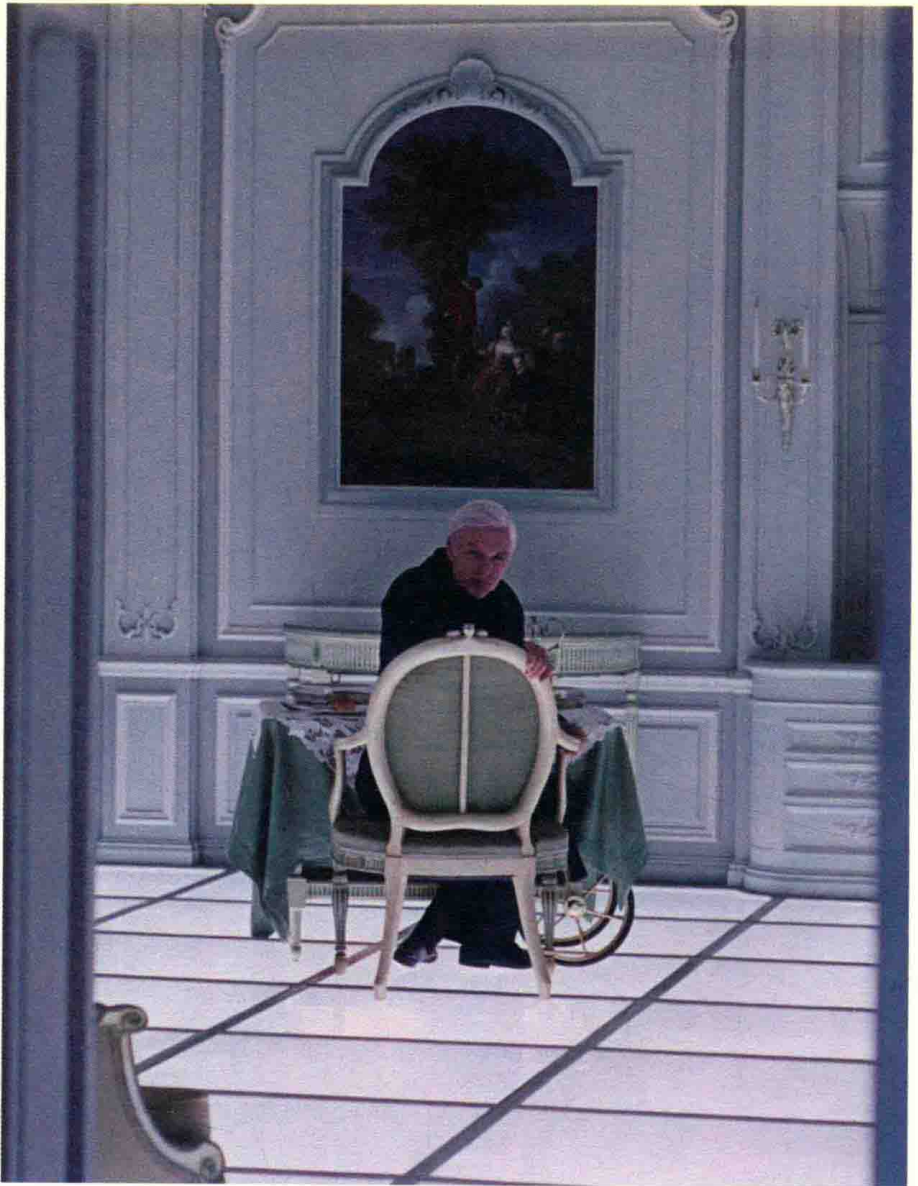
虽然我们是发现号名正言顺的拥有者，但俄国人很可能捷足先登。——第2章



THE
MUSIC
BY
THE
MUSIC



午安，先生。我是哈尔9000型计算机。我的老师是钱德拉博士，他曾经教我唱一首歌。假如你爱听的话，我可以唱给你听……它叫“黛西，黛西……”——第40章



正因为在整个银河系里，他们发现最珍贵的莫过于“心智”，因此他们到处促进心智的萌发。他们成了星际田园里的农夫，忙着播种，偶尔还会有收成。——第51章



读客外国小说文库

熊猫君激发个人成长

2010
太空漫游

（三）
读客
熊猫君

2010:
O DYSSEY
T W O

ARTHUR C. CLARKE

献给本人敬佩的两位伟大的俄国人：

阿列克谢·列昂诺夫将军

航天员、苏联英雄、艺术家

安德烈·萨哈罗夫院士

科学家、诺贝尔和平奖得主、人道主义者

前 言

十四年，正在倒计时……

由1996年看2010年

航天工业在三十多年前开始发轫的时候，有许多惊天动地的科学发现和技术革命仍然闻所未闻，而时至今日，正是我们再度检视它的时候了。当我着手撰写《2001：太空漫游》时（当时用的是打字机——最近谁见过这种玩意儿？），阿姆斯特朗的名言“我的一小步”要五年后才听得到；而木星的众卫星仍然是极小的光点，它们上面的景色如何，人类仍然一无所知——就如同哥伦布之前的地图绘制者对美洲大陆一无所知。然而今天，当我在写这篇文章时，伽利略太空探测器已经能够详细辨识其上的事物，精确度达数米以内。更令人惊讶的是，我只要在我的办公室里轻松按几个键，

随时都可以看到这些画面。（我经常会按错键，这时我总是会听到那熟悉的声音说道：“对不起，戴维——我不能这么做。”）

因此，我分别在1964年、1982年，甚至1987年所构思的“太空三部曲”中，有些东西从现在看起来不免让人觉得恍如隔世，像读到维多利亚时代的小说一般，古怪而有趣。但我不能也不应该去修订它们——有谁会想着去“更新”威尔斯（H.G.Wells）的《月球上的第一批人》（*The First Men in the Moon*）呢？

我所能做的是以不变应万变，所有现成的文章——包括“作者题记”和“致谢”——统统保持原状，只加入一篇“1996年附记”，将我在1964年4月22日与库布里克合作拍片以来，人类在技术——以及政治——上的诸多惊人变化做一个补充。

希望这样可以算作是对相关问题的回答——至少到2010年……嗯，2001年吧……

阿瑟·克拉克

1996年

作者题记

《2001：太空漫游》这本小说撰写于1964至1968年间，并于1968年7月出版，刚好在电影版发行之后不久。我在《2001：遗失的世界》中曾经提到，小说和电影是同时进行，并且相互回馈。因此我经常会有奇特的经验，就是看过先前版本拍出的毛片之后，再回来修改故事的剧情——虽然很刺激，但用这种方式写小说成本可相当高。

因此，这部小说和电影之间的联系比一般的同类情况更紧密，但也有一些不小的差异。在小说里面，发现号宇宙飞船的目的地是土星最神秘的卫星——土卫八伊阿珀托斯。前往土星必须经